

MILLER[®]

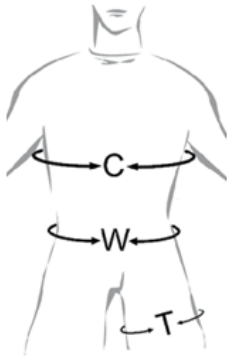
by SPERIAN



90005818.ind D



CE



Sizes in cm	10062255 M
C	/
W	117 / 145
T	68 / 75



General instructions for use

This specific manual is a complement to manuals EN361-EN358:1999 and EN358:1999-EN813:2008.

However, you must read the manuals supplied with this PPE to get all the information about how to use the product.

Putting on the harness

Open the sternum karabiner to release the right-hand shoulder strap of the harness. Loosen the thigh straps and the belt in order to be able to slide them over your legs and body. Hold the harness in the left hand using the sternum karabiner, grasp the right shoulder strap in the right hand, slip your arm through it and attach the shoulder strap to the sternum karabiner.

Then, attach the belt and secure the Velcro attachments of the thigh straps and belt then adjust the shoulder straps to your chest, by means of the Velcro.



Brugsanvisning

This specific manual is a complement to manuals EN361-EN358:1999 and EN358:1999-EN813:2008.

However, you must read the manuals supplied with this PPE to get all the information about how to use the product.

Putting on the harness

Open the sternum karabiner to release the right-hand shoulder strap of the harness. Loosen the thigh straps and the belt in order to be able to slide them over your legs and body. Hold the harness in the left hand using the sternum karabiner, grasp the right shoulder strap in the right hand, slip your arm through it and attach the shoulder strap to the sternum karabiner.

Then, attach the belt and secure the Velcro attachments of the thigh straps and belt then adjust the shoulder straps to your chest, by means of the Velcro.



Yleiset ohieet

This specific manual is a complement to manuals EN361-EN358:1999 and EN358:1999-EN813:2008.

However, you must read the manuals supplied with this PPE to get all the information about how to use the product.

Putting on the harness

Open the sternum karabiner to release the right-hand shoulder strap of the harness. Loosen the thigh straps and the belt in order to be able to slide them over your legs and body. Hold the harness in the left hand using the sternum karabiner, grasp the right shoulder strap in the right hand, slip your arm through it and attach the shoulder strap to the sternum karabiner.

Then, attach the belt and secure the Velcro attachments of the thigh straps and belt then adjust the shoulder straps to your chest, by means of the Velcro.



Brugsanvisning

This specific manual is a complement to manuals EN361-EN358:1999 and EN358:1999-EN813:2008.

However, you must read the manuals supplied with this PPE to get all the information about how to use the product.

Putting on the harness

Open the sternum karabiner to release the right-hand shoulder strap of the harness. Loosen the thigh straps and the belt in order to be able to slide them over your legs and body. Hold the harness in the left hand using the sternum karabiner, grasp the right shoulder strap in the right hand, slip your arm through it and attach the shoulder strap to the sternum karabiner.

Then, attach the belt and secure the Velcro attachments of the thigh straps and belt then adjust the shoulder straps to your chest, by means of the Velcro.



Generell bruksanvisning

This specific manual is a complement to manuals EN361-EN358:1999 and EN358:1999-EN813:2008.

However, you must read the manuals supplied with this PPE to get all the information about how to use the product.

Putting on the harness

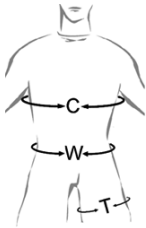
Open the sternum karabiner to release the right-hand shoulder strap of the harness. Loosen the thigh straps and the belt in order to be able to slide them over your legs and body. Hold the harness in the left hand using the sternum karabiner, grasp the right shoulder strap in the right hand, slip your arm through it and attach the shoulder strap to the sternum karabiner.

Then, attach the belt and secure the Velcro attachments of the thigh straps and belt then adjust the shoulder straps to your chest, by means of the Velcro.

Right-hander
Högerhant
Højrehåndet
Oikeakätinen
Høyrehendt



Left-hander
Vänsterhant
Venstrehåndet
Vasenkätinen
Venstrehendt



Sizes in cm	1006319 M	1006320 L	1006321 M	1006322 L
C	/	/	/	/
W	89 / 133	99 / 143	99 / 133	99 / 153
T	/	/	/	/



General instructions for use

This specific manual is a complement to the EN358:1999 manual

However, you must read the manuals supplied with this PPE to get all the information about how to use the product.

Fitting the belt:

Wrap the belt around your waist. Clip the automatic buckle then fit the belt to your waist.

Fitting the belt for a right-hander or left-hander:

Disassemble the part of the automatic buckle to be clipped by sliding it at an angle through the gate.

Slide the loop through to the end of the strap and lead the end out at an angle through the gate.

Remove the belt strap by sliding it through the loops and the D-rings then install it in the opposite direction. To reassemble, refer to the previous steps.





Brugsanvisning

Denna särskilda instruktion är ett tillägg till bruksanvisningen EN358:1999.I

Det är dock nödvändigt att läsa igenom de bruksanvisningar som medföljer denna personliga skyddsutrustning för att få med all information angående produktens användning.

Påsättning av bältet:

Sätt på bältet runt midjan. Klipsa fast det automatiska spännet, justera sedan bältet runt midjan.



Omställning av bältet från högerhänt användare till vänsterhänt:



Ta isär den del av det automatiska spännet som ska klipsas fast genom att låta den glida ner snett i skjutgallret.

Låt spännet glida fram till bandets ände för att få ut ändstycket, på snedden, genom skjutgallret.



Ta ut bandet ur bältet genom att låta det glida genom hållorna och D-spännena, sätt det åter på plats, fast på omvänd sida. Vid återmontering, ta om föregående steg.



Yleiset ohieet

Tämä on erillinen ohjeen EN358:1999 täydennys.

On kuitenkin välttämätöntä lukea EPln mukana toimitetut ohjeet kaikkia laitteen käyttöä koskevia tietoja varten.

Vyön kiinnitys :

Kierrä vyö vyötärösi ympäri. Naksauta automaattisolki kiinni ja säädä vyö sopivaksi.



Oikeakätisen vyön vaihto

vasurille:

Pura automaattisoljen naksautusosa luisuttamalla. Sitä vinosti pujotinrullan läpi



Luista pujotinsolki hihnan päähän saakka niin, että se



tulee ulos vinosti pujotinrullasta

Vedä vyöremmi ulos niin, että se liukuu pujottimen ja D-lenkin lävitse ja pane se takaisin vastakkaiseen suuntaan. Palauta edellä kuivattujen vaiheiden mukaisesti.



Brugsanvisning

Denne særlige brugsanvisning er et tillæg til brugsanvisningen EN358:1999.

Det er imidlertid nødvendigt at læse alle de brugsanvisninger der leveres med dette personlige beskyttelsesudstyr for at indhente samtlige oplysninger angående brug af dette produkt.

Anbringelse af bæltet:

Placer bæltet om taljen. Klips kvik-spændet, derefter tilpasses bæltet til taljen.



Tilpasning af bæltet til venstrehåndet:



Klipsdelen i kvik-spændet ved at trække den skævt igennem hullet i reguleringspændet.



Reguleringspændet trækkes ud til enden af remmen, ende-beslaget trækkes skævt ud gennem hullet i reguleringspændet.

Remmen trækkes ud af bæltet gennem stropperne og D-ringene, derefter sættes den omvendt i igen. Ved genmontering se de foregående forklaringer.



Generell bruksanvisning

Denne spesifikke veiledningen er et tillegg til veiledning EN358:1999.

Det er likevel nødvendig å lese veiledningene levert sammen med dette personlige verneutstyret for å oppnå alle opplysningene tilknyttet produktet..

Plassering av beltet:

Legg beltet rundt midjen. Klips sammen det mekaniske beltespennet, og tilpass beltet til midjen.



Omgjøring av beltet fra høyrehendt bruker til venstrehendt bruker:



Demonter klipsedelen fra det mekaniske beltespennet ved å ta den ut på skrå gjennom åpningen.



Skyv glidespennet helt til stroppenden for å ta ut enden på skrå gjennom åpningen.

Fjern stroppen fra beltet ved å la den gli gjennom beltestroppene og D-ene, og sett den inn i motsatt retning. Ved sammenmonteringen gjentas de forrige trinnene.

SPERIAN FALL PROTECTION France
35 - 37, rue de la Bidauderie
18100 VIERZON - France